

**HITACHI**

**C32W460N**

Instructions for use **GB**

Notice d'utilisation **F**

Gebruiksaanwijzing **NL**

Istruzioni per l'uso **I**

Manual de Instrucciones **E**

Bruksanvisning **N**

Bruksanvisning **S**



**HITACHI**

## SOMMAIRE

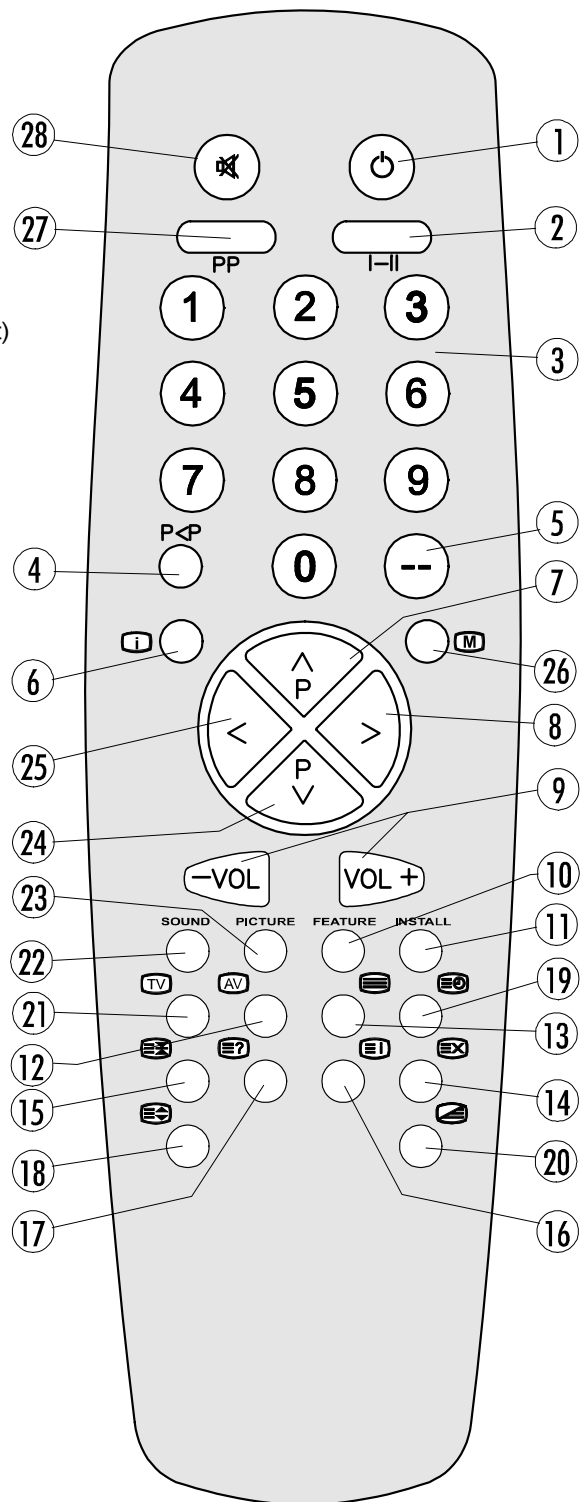
<b>Fonctions de la télécommande</b> .....	<b>18</b>	<b>Autres fonctions</b> .....	<b>30</b>
<b>Boutons du panneau de commande</b> .....	<b>19</b>	Statut du téléviseur .....	30
<b>Raccord de l'équipement périphérique</b> .....	<b>19</b>	Basculement entre deux programmes (P<P) .....	30
<b>Branchement des périphériques externes</b> .....	<b>20</b>	Affichage à deux chiffres (- -) .....	30
Via la prise Péritel .....	20	Préférences personnelles (PP) .....	30
Mode RGB .....	20	Indicateur de son .....	30
Via la prise d'antenne .....	20	Format D'image .....	30
Décodeur .....	20	Indicateur de dernière minute avant l'arrêt programmé .....	31
Téléviseur et Magnétoscope (VCR) .....	20	Indicateur Mute (Silence) .....	31
Lecture NTSC .....	20	Absence de signal .....	31
Fonction de copie .....	20	Fond bleu en cas d'absence de signal .....	31
Recherche et mémorisation du signal de test du magnétoscope .....	20	Barre de volume .....	31
Caméra vidéo et caméscope .....	20	Modes AV .....	31
SVHS (par EXT.2) .....	20	<b>Télétexte</b> .....	<b>31</b>
Branchement du décodeur sur le magnétoscope .....	20	Utilisation du télétexte .....	31
Branchement du casque .....	21	Sélection d'une page du télétexte .....	31
<b>Préparation</b> .....	<b>21</b>	Sélection de la page d'index .....	31
<b>Mesures de sécurité</b> .....	<b>21</b>	Sélection du Télétexte dans un programme TV .....	32
<b>Avant d'allumer le téléviseur</b> .....	<b>23</b>	Recherche d'une page pendant la visualisation d'un programme .....	32
Branchement du téléviseur .....	23	Sélection du texte en double hauteur .....	32
Branchement de la prise RF .....	23	Affichage d'informations masquées .....	32
Branchement d'autres appareils .....	23	Arrêt de la modification automatique d'une page .....	32
Installation des piles dans la télécommande .....	23	Sélection d'une sous-page .....	32
<b>Mise en marche ou arrêt</b> .....	<b>23</b>	Fastext .....	32
<b>du téléviseur</b> .....	<b>23</b>	Sortie du Télétexte .....	32
Mise en marche du téléviseur .....	23	Affichage de l'heure .....	32
Arrêt du téléviseur .....	23	<b>Conseils</b> .....	<b>33</b>
<b>Utilisation du téléviseur</b> .....	<b>23</b>	Nettoyage de l'écran .....	33
Système A.P.S (Système de Programmation Automatique) .....	23	Image médiocre .....	33
Utilisation des touches situées sur le panneau de commande .....	24	Pas d'image .....	33
Utilisation de la télécommande .....	24	Son .....	33
<b>Système de menus</b> .....	<b>24</b>	Télécommande .....	33
Menu SON .....	25	<b>GARANTIE HITACHI FRANCE</b> .....	<b>33</b>
Menu IMAGE .....	26	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>34</b>
Menu SPECIF. (Spécifications) .....	28		
Menu INSTALL .....	28		
Menu PROGRAM. (Programmation) .....	29		

## Fonctions de la télécommande

- ① = Veille
- ② **I-II** = Mono/Stéréo - Dual I-II
- ③ **0 - 9** = Sélection du numéro de programme 0 à 9
- ④ **P<P** = Programme précédent
- ⑤ **--** = Affichage à deux chiffres
- ⑥ = Touche Informations (Menu PROGRAM)
- ⑦ **↑P** = Sélection du programme par ordre croissant (Curseur haut)
- ⑧ **▷** = Curseur de droite
- ⑨ **-VOL / VOL +** = Volume - / Volume +
- ⑩ **Jaune (FEATURE)** = Menu SPÉCIFICATIONS
- ⑪ **Bleue (INSTALL)** = Menu INSTALL
- ⑫ = Source externe (AV-1, AV-2, F-AV, RGB, SVHS)

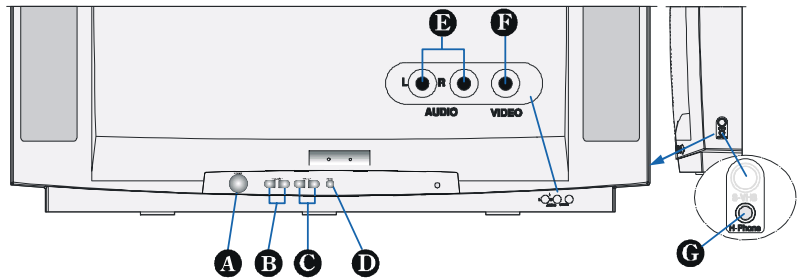
### Touches Télétexte

- ⑬ = Touche Télétexte
- ⑭ = Mise à jour
- ⑮ = Pause
- ⑯ = Page d'index
- ⑰ = Affichage du texte masqué
- ⑱ = Développement
- ⑲ = Heure
- ⑳ = Mixage
- ㉑ = TV / Quitter Menu
- ㉒ **Rouge (SOUND)** = Menu SON
- ㉓ **Vert (PICTURE)** = Menu IMAGE
- ㉔ **P** = Sélection des programmes par ordre décroissant (Curseur bas)
- ㉕ **◁** = Curseur de gauche
- ㉖ = Menu principal
- ㉗ **PP** = Modification des paramètres vidéo initiaux
- ㉘ = Touche Mute (Silence)
- ⑭ = Mode Image (Auto / 4:3 / 16:9 / 14:9 / CINEMA / SUBTITLE)



## Boutons du panneau de commande

- A** POWER /  $\text{\textcircled{1}}$  = Marche / Arrêt
- B** - VOLUME + = Volume - / Volume +
- C** - PROG. + = Programme - / Programme +
- D** MENU = MENU



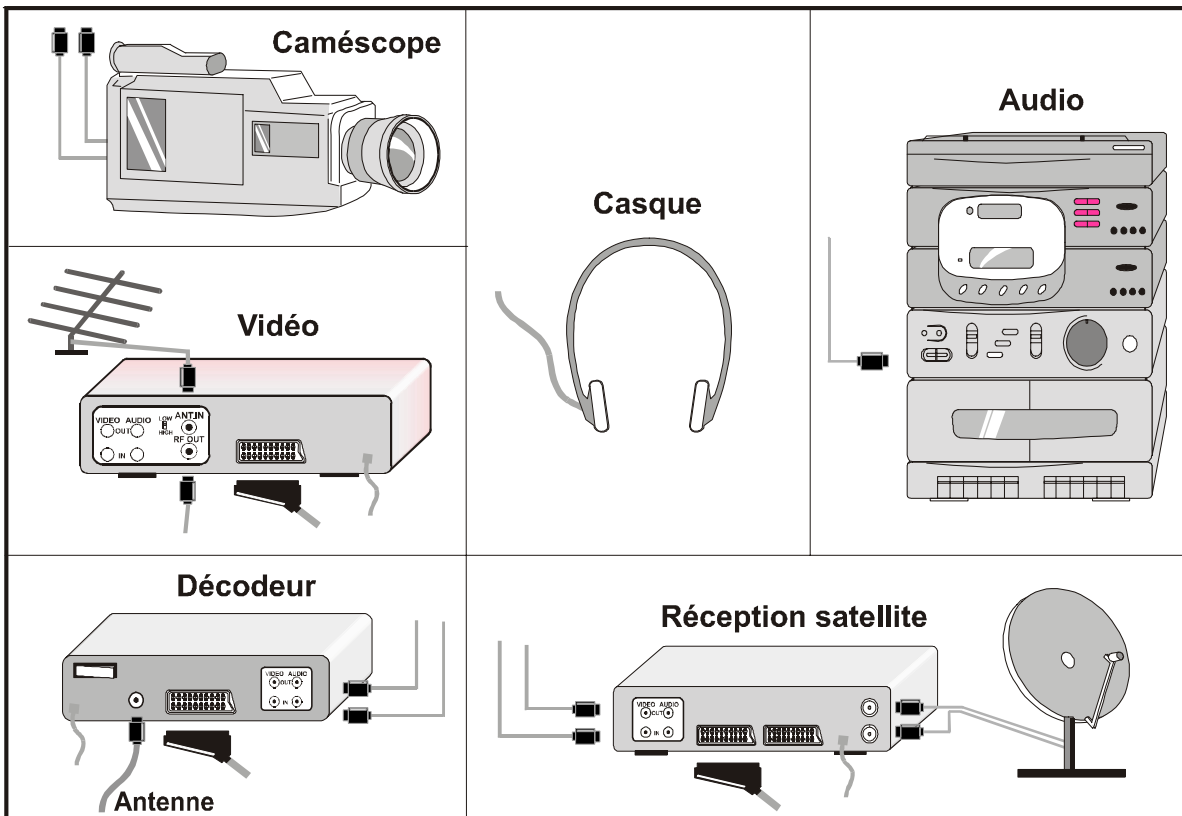
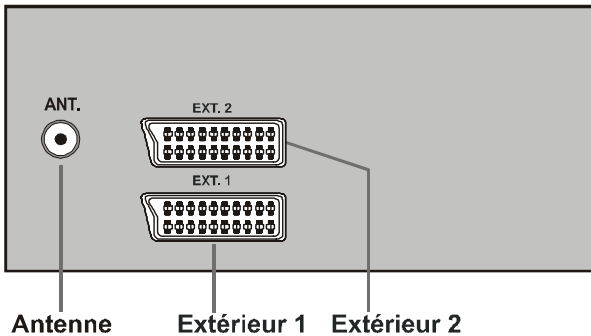
## Entrée AV avant

- E** AUDIO L / R = Audio gauche (blanc) / droite (rouge)
- F** VIDEO = VCR (jaune)
- G** H-PHONE = Sortie CASQUE 3,5 mm  $\varnothing$

## Raccord de l'équipement périphérique

Une large palette d'appareils audio et vidéo peut être raccordée à votre téléviseur.

Le diagramme de raccord montre l'arrière du téléviseur et les emplacements où les divers appareils doivent être raccordés.



## Branchement des périphériques externes

De nombreux appareils audio et vidéo peuvent être raccordés à votre téléviseur.

Les schémas de branchement suivants vous montrent comment connecter vos différents appareils à l'arrière ou à l'avant du téléviseur.

### Via la prise PériTel

Votre téléviseur dispose d'une ou deux prises PériTel (selon les options de votre TV). Si vous souhaitez raccorder à votre téléviseur des périphériques (par exemple, caméra, décodeur, etc.) disposant de prises PériTel, utilisez les prises **EXT.1** et **EXT.2**.

Si un périphérique externe est branché via une prise PériTel, le téléviseur passe automatiquement en mode AV. Si le signal est RGB, le voyant RGB (RVB) s'affiche à l'écran.

En mode AV, si vous appuyez sur la touche «**i**», le statut du téléviseur s'affiche à l'écran.

### Mode RGB

Si vous possédez un appareil capable de restituer les signaux **RGB**, raccordez-le au terminal **AV-1 (EXT.1)**.

- Sélectionnez le mode **RGB** pour voir les images à partir de cet appareil.
- Quand vous n'êtes pas en mode **RGB**, éteignez l'appareil restituant les signaux **RGB**.

### Via la prise d'antenne

Si vous souhaitez raccorder à votre téléviseur des périphériques, tels qu'un magnétoscope ou un décodeur, mais que ces appareils ne disposent pas d'une prise PériTel, vous pouvez le brancher à la prise d'antenne (ANT) de votre téléviseur.

*Si le magnétoscope est branché sur la prise d'antenne, nous vous suggérons d'utiliser le programme 0.*

### Décodeur

La télévision câblée vous offre un vaste choix de programmes. La plupart d'entre eux sont gratuits, d'autres sont payants. Cela signifie que vous devez vous inscrire auprès de l'organisme qui diffuse les programmes que vous souhaitez recevoir. Cet organisme vous fournit un décodeur vous permettant de décrypter les programmes.

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre revendeur. Consultez également le livret fourni avec votre décodeur.

### Branchement d'un décodeur sur le téléviseur à l'aide d'une prise d'antenne

- Branchez le câble de l'antenne.

### Branchement d'un décodeur sur le téléviseur sans prise d'antenne

- Branchez le décodeur sur le téléviseur en connectant un câble PériTel à **EXT.1** ou **EXT.2**. Lorsque votre décodeur dispose d'une prise PériTel/d'une fiche RCA, vous pouvez obtenir une meilleure qualité d'image en raccordant un câble PériTel (câble avec prise RCA) à la sortie AV AVANT (Prise RCA).

### Téléviseur et Magnétoscope (VCR)

- Raccordez le magnétoscope à la prise ANT (entrée antenne) du téléviseur à l'aide du câble d'antenne.

- Raccordez le magnétoscope au terminal **AV-1** ou **AV-2** à l'aide du câble PériTel ou raccordez-le au terminal **F-AV** à l'aide des câbles audio et vidéo.

### Lecture NTSC

Branchez le magnétoscope NTSC à la prise PériTel située à l'arrière du téléviseur.

ou,

Raccordez le magnétoscope à la Prise RCA à l'avant du téléviseur.

Puis appuyez sur le bouton «**AV**» pour sélectionner **AV-1**, **AV-2**, **F-AV**, **RGB** ou **SVHS**.

### Fonction de copie

Sélectionnez une source pour l'enregistrement sur le magnétoscope.

- Sélectionnez le menu **SPECIF** dans le menu principal.
- Sélectionnez la source **PERITEL 2** ou appuyez sur la touche «**◀**» ou «**▶**» button.

### Recherche et mémorisation du signal de test du magnétoscope

- Débranchez le câble d'antenne de la prise d'antenne **ANT** de votre magnétoscope.
- Allumez votre téléviseur et déclenchez le signal de test de votre magnétoscope (reportez-vous au manuel du magnétoscope).
- Accédez au menu Réglage fin via le menu Install.
- Recherchez le signal de test de votre magnétoscope de la même manière que vous avez recherché et mémorisé les signaux TV. Reportez-vous aux sections Réglage et Recherche et mémorisation des canaux du téléviseur. Mémorisez le signal de test sous le numéro de programme 0.
- Rebranchez le câble d'antenne dans la prise d'antenne **ANT** de votre magnétoscope une fois le signal de test mémorisé.

### Caméra vidéo et caméscope

#### Connexion à l'entrée AV avant (F-AV) :

Connectez votre caméra vidéo ou votre caméscope au panneau avant de votre téléviseur.

- Raccordez votre équipement au téléviseur via les prises **VIDEO** (en jaune), **AUDIO R** (en rouge) et **AUDIO L** (en blanc). Vous devez faire correspondre vos prises avec les prises de couleur identique.

### SVHS (par EXT.2)

Si l'appareil raccordé à votre téléviseur est compatible avec la sortie S-Video (Y/C) d'Euroconnecteur, vous pouvez obtenir une meilleure qualité d'image en sélectionnant le mode **AV-2** et en raccordant votre appareil au terminal **EXT.2** de votre téléviseur. Vérifiez dans le manuel d'utilisation de votre appareil que votre appareil possède ces options.

### Branchement du décodeur sur le magnétoscope

Certains magnétoscopes disposent d'une prise PériTel spéciale permettant de brancher un décodeur.

- Connectez un câble PériTel à la prise PériTel de votre décodeur et à la prise PériTel spéciale de votre magnétoscope.

Reportez-vous au manuel de votre magnétoscope.

- Pour brancher votre magnétoscope sur votre téléviseur, reportez-vous à la section Magnétoscope.

Si vous souhaitez brancher des appareils supplémentaires sur votre téléviseur, consultez votre revendeur.

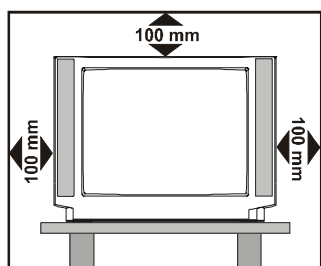
### Branchement du casque

Utilisez la prise stéréo Casque située dans la partie inférieure droite de votre téléviseur pour brancher votre casque.

### Préparation

Placez le téléviseur sur une surface solide.

Si vous placez le téléviseur dans une armoire ou dans une niche, assurez-vous d'un espace d'au minimum 100 mm (10 cm) sur les côtés, l'arrière et le haut du téléviseur. Cela est nécessaire pour permettre une aération suffisante durant le fonctionnement de l'appareil. Veuillez lire les instructions de sécurité supplémentaires ci-dessous avant l'installation.



« Utilisez cet appareil dans des climats tropicaux et/ou tempérés »

### Fonctions

- Téléviseur couleur à télécommande
- Mémorisation de 100 stations des chaînes câblées ou des bandes VHF ou UHF.
- Réglage des chaînes câblées
- Navigation facilitée par des menus
- Equipé d'une prise Péritel pour les équipements externes (tels qu'un ordinateur, un magnétoscope, des jeux vidéos, une chaîne audio, etc.).
- Deuxième prise Péritel disponible.
- Systèmes sonores stéréo allemande + Nicam.
- Fonction complète du télétexte (Fastext).
- Prise de casque.
- Accès direct aux programmes.
- A.P.S. (système de programmation automatique).
- Possibilité d'attribution de noms aux stations
- Basculement entre les deux derniers programmes regardés.
- Réglage automatique avant ou arrière.
- Arrêt programmé.
- Coupure automatique du son lors d'absence de transmission.
- 5 minutes après la fin des programmes, le téléviseur passe automatiquement en mode Veille.
- Système WSS (Signalement du mode plein écran)
- Lecture NTSC.
- SVHS (EXT.2) est disponible.
- Entrée AV avant.

## Mesures de sécurité

### INFORMATIONS DE SECURITE IMPORTANTES CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT DE VOTRE TELEVISEUR

#### A faire et à éviter

##### A FAIRE

Ce téléviseur a été conçu et fabriqué dans le respect des normes de sécurité internationales ; néanmoins, comme pour tous les autres appareils électriques, il est nécessaire de prendre des précautions afin d'obtenir les meilleurs résultats et la plus grande sécurité.



**A FAIRE** lisez attentivement les instructions de fonctionnement avant d'essayer d'utiliser l'appareil.

**A FAIRE** consultez votre fournisseur en cas de doute concernant l'installation, le fonctionnement ou la sécurité de votre appareil.

**A FAIRE** faites attention aux panneaux de verre et aux portes en verre de votre appareil.

Ce téléviseur est fourni avec une prise électrique principale montée. Cette prise ne doit pas être coupée car elle pourrait contenir un filtre spécial d'interférence radio. Si vous retirez cette prise, cela pourrait entraîner une baisse de la performance. Si vous souhaitez rallonger le câble, munissez-vous d'une rallonge de sécurité homologuée ou consultez votre fournisseur.

Observez les instructions des fabricants lors du raccord du câble de rallonge au téléviseur. Vérifiez le calibre du fusible sur la nouvelle prise. Celle-ci devrait être équipée d'un fusible de 5 Amp conformément à l'homologation ASTA ou BSI (BSI 362) facilement identifiables grâce aux symboles

les  ou  Si vous avez un doute concernant l'installation d'une rallonge, consultez un électricien compétent en la matière.

##### A EVITER

**A EVITER** continuer à faire fonctionner l'appareil en cas de doute concernant son fonctionnement normal. Si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le, retirez les prises principales et consultez votre fournisseur.

**A EVITER** placer des récipients remplis d'eau sur le meuble de télévision.

**A EVITER** retirer tout couvercle fixe, vous pourriez vous exposer à des tensions dangereuses.

**A EVITER** laisser sans surveillance tout appareil pendant son fonctionnement, sauf mention explicite que l'appareil a été conçu pour pouvoir fonctionner sans surveillance ou si celui-ci possède un mode veille. Eteignez le téléviseur en utilisant le bouton de l'appareil et assurez-vous que votre famille fasse de même. Des aménagements spéciaux devront éventuellement être faits pour les personnes handicapées ou infirmes.

**A EVITER** utiliser des appareils comme des chaînes hi-fi ou des radios, qui vous distraient des exigences requises pour une circulation sûre. Il est illégal de regarder la télévision en conduisant.

**A EVITER** boucher la ventilation de l'appareil, par exemple

avec des rideaux ou des tissus. Une surchauffe provoquera des dommages et réduira la durée de vie de votre appareil.

**A EVITER** utiliser des supports de fortune et ne **JAMAIS** réparer les pieds ou le support du téléviseur avec d'autres vis que celles fournies - afin de vous assurer d'une sécurité parfaite, utilisez toujours les supports approuvés par le fabricant ainsi que les fixations incluses dans la livraison.

**A EVITER** exposer un appareil électrique à la pluie ou à l'humidité.

## AVANT TOUT

- **NE JAMAIS laisser quiconque, surtout des enfants, introduire quoi que ce soit dans les trous, fentes ou ouvertures du boîtier - cela pourrait entraîner une décharge électrique mortelle.**
- **NE JAMAIS essayer de deviner le fonctionnement d'appareils électriques - il vaut mieux être prudent que de le regretter !**

### 1. Cordon de secteur

Le cordon de secteur doit être disposé de manière à ne pas marcher dessus ou à ne pas le coincer sous ou contre des objets. Faites particulièrement attention au câble à l'endroit où il pénètre dans la prise, la sortie d'alimentation en courant et à l'endroit où il sort du récepteur.

### 2. Humidité et eau

Ne pas utiliser cet appareil dans un endroit humide et moite (évités la salle de bain, l'évier de la cuisine et la proximité de la machine à laver). Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'eau car cela pourrait être dangereux.

### 3. Nettoyage

Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, débranchez le récepteur de la sortie principale d'alimentation en courant. Ne pas utiliser de produits nettoyants liquides ou sous forme d'aérosols. Nettoyez l'appareil avec un tissu doux et sec.

### 4. Eclairage

Afin d'éviter les dommages dus aux orages, aux éclairs ou pendant les vacances, débranchez le cordon de secteur et la prise antenne de la prise du mur, et débranchez également la prise à l'arrière du téléviseur.

### 5. Ventilation

Les fentes et ouvertures de l'appareil ont pour but d'assurer une ventilation et un fonctionnement fiables. Ne jamais bloquer ou couvrir de quelque manière que ce soit ces ouvertures afin d'éviter une surchauffe.

## 6. Pièces de rechange

Si vous avez besoin de pièces de rechange, assurez-vous que le technicien de service utilise des pièces de rechange homologuées par le fabricant ou des pièces possédant les mêmes spécifications que les pièces originales. Des substitutions non-homologuées peuvent entraîner des incendies, des décharges électriques ou d'autres dangers.

## 7. Entretien

Veillez confier tout entretien à un personnel qualifié. Ne pas retirer le couvercle arrière de l'appareil, cela pourrait entraîner une décharge électrique.

## 8. Rayons X

Ce téléviseur est équipé d'un écran de protection contre les émissions de rayons X.

## 9. Sources de flammes

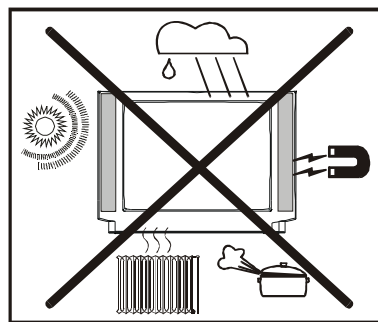
Ne pas placer de sources de flammes sur l'appareil.

### Attention !

*Toute intervention contraire aux règlements et en particulier toute modification de haute tension ou remplacement des tubes à image peut entraîner une augmentation de la concentration des rayons X. Tout téléviseur modifié de la sorte n'est plus conforme à la licence et ne doit plus être mis en marche.*

### Instructions pour l'élimination des déchets :

- *L'emballage et les matériaux d'emballage sont recyclables et devraient être recyclés par principe. Tenir le matériel d'emballage, tel que le sac en feuille de métal, éloigné des enfants.*
- *Les piles, y compris celles ne contenant pas de métaux lourds, ne devraient pas être jetées avec les déchets domestiques. Veuillez jeter les piles usées de manière écologique. Veuillez consulter les lois en vigueur dans votre région.*



**« NE LAISSEZ JAMAIS LONGTEMPS VOTRE TELEVISEUR EN MODE VEILLE OU EN MARCHE SANS SURVEILLANCE »**

## ATTENTION

### RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE



L'éclair dans un triangle équilatéral signale la présence d'une haute tension électrique dangereuse à l'intérieur de votre téléviseur suffisamment puissante pour représenter un risque de choc électrique.



Le point d'exclamation dans le triangle vous signale des instructions importantes concernant la mise en marche et le service après-vente du produit dans la documentation fournie avec votre appareil.

## Avant d'allumer le téléviseur

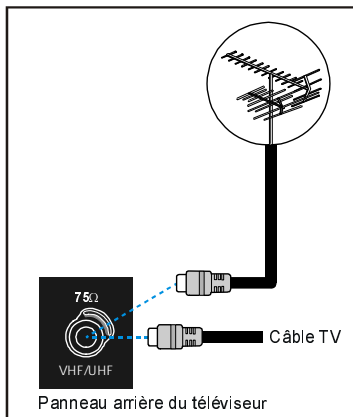
### Branchement du téléviseur

**IMPORTANT** : Le téléviseur doit être impérativement branché sur une prise **220-240 V CA, 50 Hz**.

- Une fois déballé, laissez votre appareil s'adapter à la température ambiante de la pièce avant de le brancher sur la prise secteur.

### Branchement de la prise RF

- Branchez la fiche de l'antenne ou la fiche du décodeur à la prise RF située à l'arrière du téléviseur. Branchez ensuite la fiche du câble connecté à la prise de sortie du téléviseur à la prise des appareils (magnétoscope, DVB, etc).



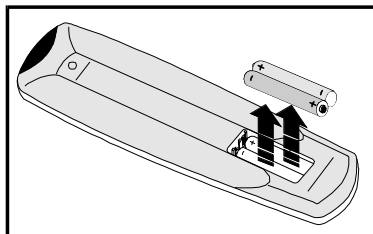
### Branchement d'autres appareils

**IMPORTANT** : Eteignez le téléviseur avant de brancher tout périphérique externe.

Les prises permettant de connecter les périphériques externes se situent sur les faces arrière du téléviseur. Pour brancher d'autres appareils via la prise Péritel, veuillez consulter les manuels d'utilisation de ces appareils.

### Installation des piles dans la télécommande

- Placez les piles dans le sens approprié comme le montre le schéma ci-dessous.
- Retirez le couvercle situé au dos de la télécommande en le poussant légèrement vers le haut à partir de l'endroit indiqué.
- Insérez deux piles **AAA (R03)** ou des piles de type équivalent dans la télécommande.
- Remettez le couvercle en place.



**REMARQUE** : Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, il est préférable de retirer les piles. Des fuites risqueraient en effet d'endommager l'appareil.

## Mise en marche ou arrêt du téléviseur

### Mise en marche du téléviseur

La mise en marche s'effectue en deux temps :

- 1- Appuyez sur le bouton d'alimentation situé à l'avant du téléviseur. Ce dernier est alors sous tension et passe en mode Veille. Le voyant **ROUGE** en bas de l'appareil est allumé.
- 2- Pour quitter le mode Veille et mettre le téléviseur en marche, procédez comme suit :

Appuyez sur une touche numérique de la télécommande pour sélectionner un programme,

ou,

Appuyez sur l'une des touches de sélection des programmes à l'avant du téléviseur ou sur la télécommande pour sélectionner le dernier programme regardé.

Dans les deux cas, le téléviseur se met en Marche et le voyant **ROUGE** devient **VERT**.

### Arrêt du téléviseur

- Appuyez sur la touche Veille de la télécommande. Le téléviseur bascule alors en mode Veille et le voyant **VERT** devient **ROUGE** ou,

Appuyez sur le bouton d'alimentation situé à l'avant du téléviseur. Celui-ci s'arrête et le voyant **VERT** s'éteint.

## Utilisation du téléviseur

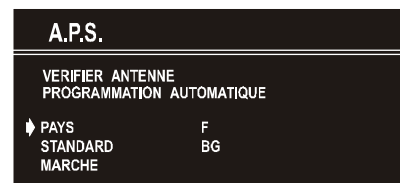
*Vous pouvez faire fonctionner votre téléviseur à l'aide de la télécommande ou directement à partir des boutons du panneau de commande situé à l'avant de l'appareil.*

### Système A.P.S (Système de Programmation Automatique)

Le message "**VERIFIER ANTENNE. PROGRAMMATION AUTOMATIQUE**" s'affiche lorsque vous mettez votre téléviseur sous tension pour la première fois. A.P.S. recherche et sélectionne toutes les chaînes, puis les enregistre automatiquement sur votre téléviseur, en fonction de la transmission des systèmes de programme vidéo disponibles dans votre région.

Pour annuler le système A.P.S. avant de démarrer, appuyez sur le bouton "**TV**". Tout d'abord, choisissez les options **PAYS**. Cette sélection détermine le processus de tri d'APS.

Pour sélectionner **MARCHE**, appuyez sur la touche "**▲**" ou "**▼**" puis sur "**◀**" ou "**▶**". Pour annuler le système A.P.S. en cours d'utilisation, appuyez sur la touche "**◀**" ou "**▶**".





Une fois A.P.S. finalisé, une liste des programmes s'affiche à l'écran. Dans cette liste, vous pouvez lire les numéros des programmes et le nom affecté à chaque programme.

Si l'emplacement et/ou le nom des programmes ne vous conviennent pas, vous pouvez les modifier dans le menu PROGRAM. (Programmation).

### Utilisation des touches situées sur le panneau de commande

Le réglage du volume et la sélection des programmes peuvent être réalisés à l'aide des touches situées à l'avant du téléviseur.

#### Réglage du volume

- Appuyez sur la touche «**VOLUME-**» pour diminuer le son ou sur la touche «**VOLUME+**» pour l'augmenter. Une échelle de réglage apparaît alors au centre de la partie inférieure de l'écran.
- En appuyant simultanément sur les touches «**VOLUME+**» et «**VOLUME-**», vous pouvez accéder au menu Main (menu principal).

#### Sélection des programmes

- Appuyez sur «**PROG.+**» pour passer à la chaîne suivante ou sur «**PROG.-**» pour revenir à la chaîne précédente.

#### Accès au menu principal

- Pour accéder au menu principal, appuyez sur la touche **MENU**. Ensuite, sélectionnez un sous-menu à l'aide de la touche «**PROG.+**» ou «**PROG.-**» et entrez dans le sous-menu à l'aide de la touche «**VOLUME+**» ou «**VOLUME-**». Pour en savoir plus sur l'utilisation des menus, reportez-vous à la section Système de menus du présent manuel.

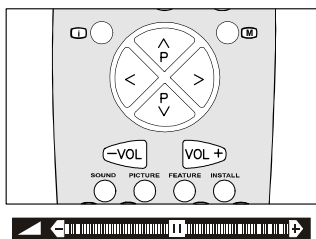
### Utilisation de la télécommande

La télécommande de votre téléviseur est conçue pour commander toutes les fonctions du modèle que vous avez choisi. Les fonctions décrites correspondent au système de menus de votre téléviseur.

Les fonctions accessibles en dehors du système de menus sont décrites ci-dessous.

#### Réglage du volume

Appuyez sur la touche «**Vol +**» pour augmenter le volume. Appuyez sur la touche «**Vol -**» pour diminuer le volume. Une échelle de réglage apparaît alors au centre de la partie inférieure de l'écran.



#### Sélection des programmes (Programme suivant ou précédent)

- Appuyez sur la touche « $\frac{P}{\leftarrow}$ » pour sélectionner le programme précédent.
- Appuyez sur la touche « $\frac{\hat{P}}{\rightarrow}$ » pour sélectionner le programme suivant.

### Sélection des programmes (accès direct):

Appuyez sur les touches numériques de la télécommande pour sélectionner les programmes compris entre 0 et 9. Le téléviseur bascule alors sur la chaîne sélectionnée.

Pour sélectionner les programmes compris entre 10 et 99, vous devez appuyer sur la touche d'affichage à deux chiffres «- -».

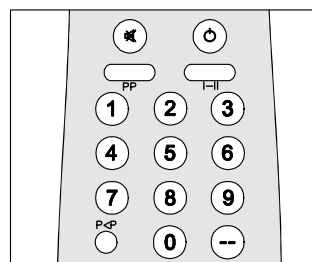
**P - -** Cet affichage apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran.

Appuyez ensuite consécutivement sur les touches numériques correspondant au programme de votre choix. (Par exemple, pour visualiser la chaîne 27, appuyez d'abord sur la touche numérique 2, puis sur la touche numérique 7.) Lorsque vous tardez à appuyer sur une touche numérique, cette fonction est ignorée et l'affichage s'efface. De la même manière, il vous faut appuyer rapidement sur une touche numérique après avoir sélectionné le premier chiffre. Pour ce faire, vous disposez de trois secondes.

Appuyez directement sur le numéro du programme pour resélectionner les programmes à un chiffre.

#### Basculement entre deux programmes

- Appuyez sur la touche «**P<P**» (basculement entre deux programmes) pour resélectionner le dernier programme choisi. Cette touche vous permet de basculer entre deux programmes sélectionnés. Par exemple, vous pouvez sélectionner le programme 8, puis le programme 2. Si vous appuyez sur la touche «**P<P**», le programme 8 est sélectionné. Si vous appuyez à nouveau sur la touche, le programme 2 est sélectionné, etc.

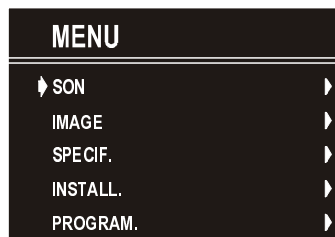


### Système de menus

Votre téléviseur est équipé d'un système de menus qui vous permet d'utiliser aisément un système multi-fonctions. Vous contrôlez le téléviseur en sélectionnant les commandes affichées à l'écran.

Appuyez sur la touche "**M**". Le menu Principal s'affiche au milieu de l'écran.

Tous les éléments sélectionnés dans ce système de menus apparaissent en caractères **CYAN** et sont précédés d'une flèche.



Pour sélectionner un sous-menu, appuyez sur la touche « $\frac{\hat{P}}{\leftarrow}$ » ou « $\frac{P}{\rightarrow}$ », puis sur « $\leftarrow$ » ou « $\rightarrow$ ». Chaque option peut également être sélectionnée à l'aide de la touche de cou-

leur correspondante et de la touche "i" figurant sur la télécommande.

## Menu PRINCIPAL

Le système de menus est décrit ci-dessous.

Pour accéder rapidement aux menus, appuyez sur les touches suivantes :

- Touche «M» = menu Principal
- Touche rouge = menu Son
- Touche verte = menu Image
- Touche jaune = menu Spécifications
- Touche bleue = menu Install
- Touche «i» = menu Programme

La touche Menu a deux fonctions : elle permet d'ouvrir ou de fermer le menu principal, comme de quitter le sous-menu pour revenir au menu parent.

## Menu SON

### Pour modifier les paramètres audio

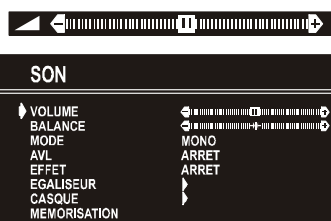
- Accédez directement au menu SON en appuyant sur la touche ROUGE ou
- Lorsque vous accédez au menu principal, l'option **SON** est la première sélectionnée. Dans le menu principal, sélectionnez **SON** à l'aide de la touche « $\hat{P}$ » ou « $\hat{D}$ », puis accédez au sous-menu à l'aide de la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ ».

### Réglage du volume

Lorsque vous entrez dans le sous-menu Audio, la première option sélectionnée est Volume.

- Appuyez sur la touche « $\triangleright$ » pour augmenter le volume.
- Appuyez sur la touche « $\triangleleft$ » pour diminuer le volume.

Vous pouvez directement modifier les paramètres audio en appuyant sur la touche «VOL+» (pour augmenter le volume) ou sur «VOL-» (pour le baisser).



### Réglage de la balance

Cette fonction vous permet d'ajuster la distribution entre les haut-parleurs gauche et droite.

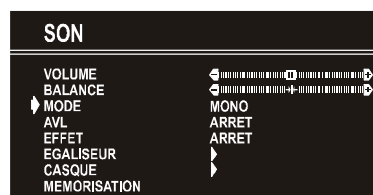
- Sélectionnez Balance à l'aide de la touche « $\hat{P}$ » ou « $\hat{D}$ ».
- Appuyez sur la touche « $\triangleright$ » pour modifier la balance vers le haut-parleur de gauche.
- Appuyez sur la touche « $\triangleleft$ » pour modifier la balance vers le haut-parleur de droite.

Lorsque le contrôle de la balance est en position moyenne, le curseur s'affiche avec deux flèches de part et d'autre.



## Sélection du Mode

- Utilisez la touche « $\hat{P}$ » ou « $\hat{D}$ » pour sélectionner Mode.
- Appuyez sur la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ » pour changer de mode.



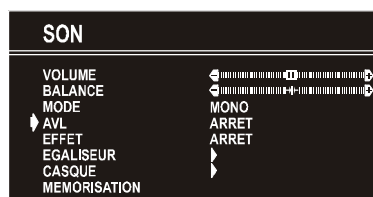
Vous avez le choix entre plusieurs modes : **MONO**, **STÉRÉO** ou **DUAL (I-II)**, uniquement si la chaîne sélectionnée supporte ce mode.

Vous pouvez également changer directement de mode en appuyant sur la touche «I-II» de votre télécommande.

Pour les émissions bilingues (Son Dual), vous pouvez sélectionner la version originale ou la version doublée à l'aide de l'option Mode.

### Réglage de l'AVL

La fonction de limitation automatique du volume (AVL) régule le son afin d'obtenir une puissance constante entre les programmes offrant des niveaux sonores différents. Appuyez sur la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ » pour activer ou désactiver cette fonction.



### Réglage de l'effet

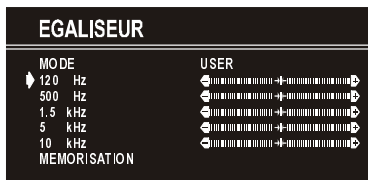
Vous pouvez utiliser cette fonction pour activer et désactiver l'effet du son. Pour ce faire, utilisez la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ ». Si vous activez la fonction d'effet audio sur un son **MONO**, il est entendu comme s'il s'agissait d'un son **STÉRÉO**. En revanche, si le système audio est déjà **STÉRÉO**, l'activation de la fonction rend le son plus grave. La désactivation de la fonction n'a aucun effet sur le son **MONO** ou **STÉRÉO**.



### Egaliseur

Accédez au sous-menu Egaliseur à l'aide de la touche « $\hat{P}$ » ou « $\hat{D}$ », puis accédez au menu en appuyant sur la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ ».





Dans le sous-menu MODE, vous disposez de cinq options prédéfinies et d'une option personnalisable, à savoir : USER (Utilisateur), Classique, JAZZ, ROCK, POP et FLAT (Neutre). Les options prédéfinies ne peuvent pas être modifiées par l'utilisateur. Si vous modifiez l'une des valeurs de fréquences des options prédéfinies, le MODE passe automatiquement à l'option USER (Utilisateur). L'option USER (utilisateur) peut être paramétrée par l'utilisateur.

Les cinq options du MODE permettent d'ajuster les paramètres audio en fonction de cinq fréquences : 120 Hz, 500 Hz, 1,5 kHz, 5 kHz et 10 kHz. Pour modifier les valeurs des cinq options de fréquences, sélectionnez l'une de ces options à l'aide de la touc « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ », puis appuyez sur la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ » pour augmenter ou diminuer la valeur. En position moyenne, le curseur s'affiche avec les deux flèches de part et d'autre. Pour enregistrer les paramètres de l'égaliseur, appuyez sur « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ » dans l'option **MEMORISATION**.

Au cours du processus d'enregistrement, tous les sous-menus sont enregistrés. De plus, les informations du mode USER (Utilisateur) sont conservées. En d'autres termes, lorsque le mode USER (Utilisateur) est à nouveau sélectionné après mémorisation du MODE à l'aide d'une des options prédéfinies, les valeurs de fréquences définies par l'utilisateur sont sélectionnées.

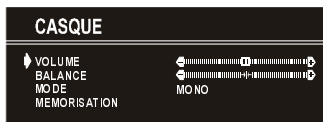
#### Modification des paramètres audio du casque

Appuyez sur la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ » dans le sous-menu **CASQUE**. Il s'agit d'un sous-menu du menu SON et toutes les options de ce sous-menu sont identiques à celles du menu SON.



#### Réglage du volume du casque

- Lorsque vous accédez au sous-menu casque du menu **SON**, le volume est la première option sélectionnée.
- Appuyez sur « $\triangleright$ » pour augmenter le volume.
- Appuyez sur « $\triangleleft$ » pour diminuer le volume.



#### Réglage de la balance du casque

- Lorsque le contrôle de la balance se trouve en position moyenne, le curseur s'affiche avec les deux flèches de part et d'autre.
- Sélectionnez Balance à l'aide de la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ ».
- Appuyez sur la touche « $\triangleright$ » pour modifier la balance vers le haut-parleur de gauche.

- Appuyez sur la touche « $\triangleleft$ » pour modifier la balance vers le haut-parleur de droite.

#### Réglage du mode CASQUE

- Appuyez sur « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ » pour sélectionner Mode.

Appuyez sur « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ » pour changer le mode audio en cours (par exemple, si le mode audio en cours est stéréo, la diffusion se fait en stéréo et vice-versa).

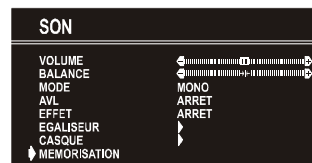
Pour les émissions bilingues, vous pouvez sélectionner la version originale ou la version doublée à l'aide du menu Mode. Par conséquent, si une personne écoute l'émission en langue originale sur les haut-parleurs, une autre peut écouter la version doublée en utilisant le casque.

#### Mémorisation des paramètres

- Appuyez sur la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ » pour sélectionner **MEMORISATION**. Appuyez sur « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ » pour mémoriser le volume et la balance en cours pour le casque. Les valeurs mémorisées sont valables pour tous les programmes.

#### Mémorisation des paramètres

- Appuyez sur « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ » dans l'option **MEMORISATION** pour mémoriser les paramètres du menu **SON**.



#### Menu IMAGE

- Pour accéder directement au menu IMAGE, appuyez sur la touche **VERTE** ou
- Appuyez sur la touche "**M**" pour accéder au menu Principal. Dans le menu principal, sélectionnez IMAGE à l'aide de la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ », puis entrez dans le menu **IMAGE** à l'aide de la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ ».



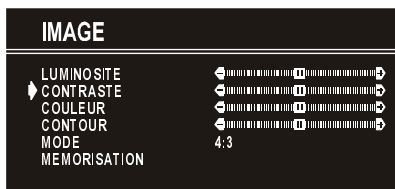
#### Réglage de l'option Luminosité

- Lorsque vous entrez dans le sous-menu Vidéo, la première option sélectionnée est LUMINOSITÉ.
- Appuyez sur la touche « $\triangleright$ » pour augmenter la luminosité.
- Appuyez sur la touche « $\triangleleft$ » pour diminuer la luminosité.



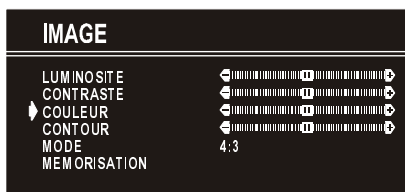
### Réglage de l'option CONTRASTE

- Sélectionnez l'option CONTRASTE à l'aide de la touche « $\hat{P}$ » ou « $\hat{V}$ »,
- Appuyez sur la touche « $\triangleright$ » pour augmenter le contraste.
- Appuyez sur la touche « $\triangleleft$ » pour diminuer le contraste.



### Réglage de l'option COULEUR

- Sélectionnez l'option COULEUR à l'aide de la touche « $\hat{P}$ » ou « $\hat{V}$ »,
- Appuyez sur la touche « $\triangleright$ » pour augmenter la saturation des couleurs.
- Appuyez sur la touche « $\triangleleft$ » pour diminuer la saturation des couleurs.



### Réglage de la fonction Contour

- Sélectionnez l'option CONTOUR à l'aide de la touche « $\hat{P}$ » ou « $\hat{V}$ »,
- Appuyez sur la touche « $\triangleright$ » pour augmenter la netteté de l'image.
- Appuyez sur la touche « $\triangleleft$ » pour réduire la netteté de l'image.

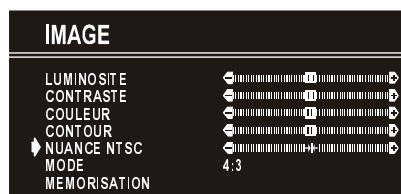


### Réglage de la fonction NUANCE NTSC

(Cette option s'affiche uniquement lors de la lecture NTSC en mode AV, lorsque la source vidéo NTSC s'applique. Dans le cas contraire, l'option NUANCE NTSC n'apparaît pas dans le menu IMAGE:

- Sélectionnez l'option NUANCE NTSC à l'aide de la touche « $\hat{P}$ » ou « $\hat{V}$ »,
- Appuyez sur la touche « $\triangleright$ » pour augmenter le niveau de la teinte.
- Appuyez sur la touche « $\triangleleft$ » pour diminuer le niveau de la teinte.

La valeur moyenne est indiquée par les deux flèches de part et d'autre.



### Mode

Cette fonction permet de modifier la taille de l'image. Appuyez sur la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ » pour sélectionner l'une des options suivantes : «4:3», «16:9», «14:9», «CINEMA», «SUBTITLE» et «AUTO». Vous pouvez également modifier le mode d'affichage directement à l'aide de la touche x de votre télécommande.

- **4:3** : Cette option fait passer le format de l'image en mode 4:3.
- **16:9** : Cette option fait passer le format de l'image en mode 16:9.
- **14:9** : (en option) Cette option fait passer le format de l'image en mode 14:9.
- **Cinema (Cinéma)** : Cette option fait passer le format de l'image en mode Cinéma.
- **Subtitle (Sous-titrage)** : Cette option fait passer le format de l'image en mode Sous-titrage.
- **AUTO** : Cette option permet de modifier automatiquement le mode d'affichage en fonction de la transmission de la chaîne sélectionnée. Supposons, par exemple, que votre téléviseur soit en mode 4:3, mais que la transmission de la chaîne soit en mode 16:9. Si vous sélectionnez le mode AUTO, votre téléviseur passe automatiquement en mode 16:9. Si votre téléviseur est en mode 4:3 et que le format de l'image de la chaîne est également 4:3, vous pouvez sélectionner le mode AUTO. Ceci n'aura aucun effet sur le format de l'image.

La fonction WSS est uniquement utilisée dans les modes TV et F-AV (AV avant). Lors de la sélection du mode d'image pour AV-1 et AV-2, la valeur de la broche 8 (de la prise Péritel) est utilisée. Dans les modes RGB et S-VHS, le mode d'affichage peut être 4:3, 16:9, 14:9, Cinema, Subtitle (Sous-titrage). (Le mode AUTO n'est pas disponible).

Lorsque le menu apparaît à l'écran, le mode d'affichage passe automatiquement sur son mode par défaut (4:3 ou 16:9). Le mode enregistré est réactivé après disparition du menu.



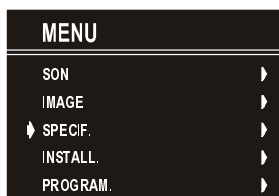
### Mémorisation des paramètres

- Appuyez sur « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ » dans l'option MEMORISATION pour mémoriser les paramètres du menu Image à l'exception du mode de diffusion de l'image.



## Menu SPECIF. (Spécifications)

- Entrez directement dans le menu Spécifications en appuyant sur la touche **JAUNE** ou
- Appuyez sur la touche "**M**" pour entrer dans le menu principal. Dans le menu affiché, sélectionnez le sous-menu spécifications (SPECIF.) à l'aide de la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ », puis entrez dans ce « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ » menu à l'aide de la touche.



### Arrêt programmé

Lorsque vous entrez dans le sous-menu Spécifications (Fonctions), la première option sélectionnée est **ARRET PROG.**. Utilisez la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ » pour modifier la valeur de l'arrêt programmé. Les valeurs possibles sont les suivantes : **ARRET, 0:15:00, 0:30:00, 0:45:00, 1:00:00, 1:15:00, 1:30:00, 1:45:00, 2:00:00** heures.

La valeur sélectionnée s'affiche dans l'angle supérieur droit de l'écran. Si l'arrêt programmé est activé, il s'affiche avec le statut du téléviseur et disparaît au bout de 3 secondes.



Lorsqu'il ne reste plus qu'une minute avant l'arrêt programmé, le temps restant s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran jusqu'à ce qu'il soit écoulé. Le téléviseur passe ensuite automatiquement en veille.

### Verrouillage enfant

Vous pouvez utiliser cette fonction pour empêcher les enfants d'allumer le téléviseur, de changer de chaîne ou de modifier les paramètres sans la télécommande.

Utilisez la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ » pour activer ou désactiver la fonction **VERROUILLAGE** enfant. Lorsque la fonction est désactivée, votre téléviseur fonctionne normalement. Lorsque la fonction est activée, le téléviseur peut uniquement être commandé à l'aide de la télécommande. Dans ce cas, les touches du panneau de commande (à l'exception du bouton Marche/Arrêt) ne fonctionnent pas.



### Sélection de la langue du menu

Vous pouvez choisir la langue du menu en appuyant sur la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ » dans le sous-menu **LANGUE**.



## Peritel 2

Vous pouvez choisir TV ou AV-1 à partir de l'option **PERITEL 2** en appuyant sur la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ » dans le sous-menu "**PERITEL 2**".

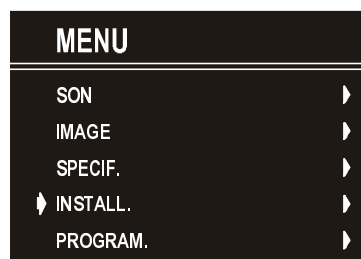


### Mémorisation des paramètres

Dans le menu SPECIF. (Fonctions), tous les paramètres sont automatiquement mémorisés.

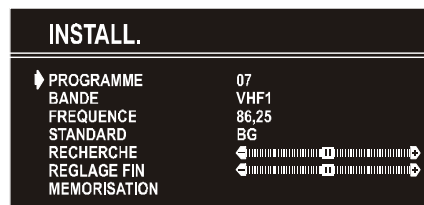
### Menu INSTALL.

- Entrez directement dans le menu Installation en appuyant sur la touche **BLEUE** ou
- Appuyez sur la touche "**M**" pour entrer menu principal. Dans le menu affiché, sélectionnez le sous-menu **INSTALL.** à l'aide de la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ », puis entrez dans ce menu à l'aide de la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ ».



### Sélection d'un programme

Pour sélectionner un numéro de programme, vous pouvez utiliser la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ », les touches numériques ou la touche d'affichage à deux chiffres.



### Sélection de l'option BANDE

Vous pouvez choisir l'option **BANDE** en sélectionnant :

- VHF1, VHF3 ou UHF à l'aide de la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ ».

### Sélection de l'option FREQUENCE

La valeur de la fréquence est de,

- 044 - 890 MHz pour la bande VHF1 - VHF3 - UHF.

Vous pouvez modifier l'option **FREQUENCE** à l'aide de la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ », des touches numériques pour entrer u de la touche d'affichage à deux chiffres.

La valeur décimale de la fréquence ne peut pas être modifiée à l'aide des touches numériques, mais uniquement à l'aide de la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ ». La valeur peut être 00, 25, 50 ou 75. L'utilisation de l'option **RÉGLAGE FIN** permet également de modifier les décimales.

### Sélection de l'option STANDARD (Norme)

A l'aide de la touche « $\triangleleft$ » ou « $\triangleright$ » de l'option **STANDARD (NORME)** vous pouvez changer la norme en **B/G, D/K, L/L'**.

## Sélection de l'option Recherche

Pour débiter le processus de recherche, appuyez sur la touche «▷» pour effectuer une recherche par ordre croissant ou sur la touche «◁» pour effectuer une recherche par ordre décroissant. L'option **Recherche** clignote au cours du processus de recherche jusqu'à ce que le processus soit interrompu ou que le signal soit identifié. Pendant le processus de recherche, le fond semi-transparent du menu devient **BLEU**. Pour interrompre le processus de recherche, vous devez appuyer à nouveau sur la touche «◁» ou «▷».

## Sélection de l'option Réglage fin

Si la qualité de l'image est médiocre, vous pouvez utiliser l'option Réglage fin pour procéder à un réglage fin (après le réglage général).

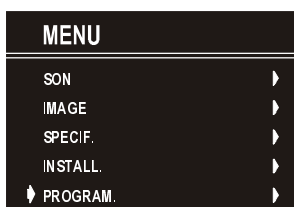
Utilisez la touche «◁» ou «▷» dans l'option **Réglage fin** jusqu'à obtenir la meilleure image à l'écran. Dans l'option Canal, le curseur de réglage fin est normalement positionné au milieu de l'échelle et deux flèches sont affichées de part et d'autre.

## Mémorisation des paramètres

Appuyez sur la touche ou dans l'option Mémorisation pour mémoriser les paramètres du menu **INSTALL**.

## Menu PROGRAM. (Programmation)

- Accédez directement au menu **PROGRAM.** en appuyant sur la touche «**i**» ou
- Appuyez sur la touche «**M**» pour accéder au menu principal. Dans le menu affiché, sélectionnez le sous-menu **PROGRAM.** à l'aide de la touche «**P**» ou «**P**», puis entrez dans ce menu à l'aide de la touche «◁» ou «▷».



En déplaçant le curseur dans les quatre directions, vous pouvez atteindre 30 programmes sur la même page. Vous pouvez faire défiler les pages vers le haut et vers le bas à l'aide des touches de navigation afin de sélectionner tous les programmes en mode TV (à l'exception du mode AV).

Dans les menus, les touches «**P**» et «**P**» peuvent être utilisées pour se diriger vers le haut ou vers le bas.

En déplaçant le curseur, vous sélectionnez automatiquement les programmes. Le programme sélectionné s'affiche en caractères **CYAN**. Pour sélectionner les programmes, vous pouvez également utiliser les touches numériques ou la touche d'affichage à deux chiffres. De cette manière, la sélection des programmes s'effectue automatiquement et le programme sélectionné s'affiche en caractères cyan. Le statut du téléviseur est également modifié par la sélection d'un programme. Lorsque vous utilisez la touche d'affichage à deux chiffres pour sélectionner un programme, le numéro du programme s'affiche dans le statut du téléviseur sous la forme " P -- ". Les numéros sélectionnés à l'aide des touches numériques s'affichent à la place de " -- ".

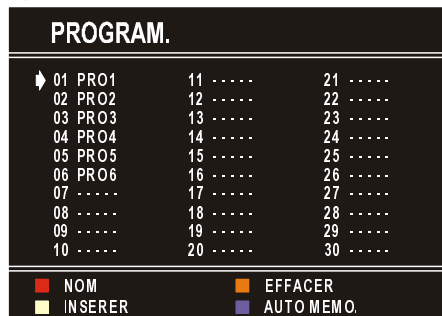
Les numéros des programmes sont compris entre 00 et 99.

Le nom des programmes est composé de 5 caractères. Après le processus de mémorisation automatique, les noms des programmes sont réglés sur : «**PR01**» (numéro du programme),

Sous le menu, vous disposez d'une série de fonctions permettant de classer les programmes. Chaque fonction est activée par une touche de couleur (voir ci-dessus).

La fonction **NOM** permet de modifier le nom du programme. En utilisant la fonction **EFFACER**, vous pouvez effacer les programmes de votre choix. La section **INSERER** vous permet d'insérer des programmes à la place d'autres programmes. En sélectionnant la fonction **AUTO MEMO.** (Mémorisation automatique), vous pouvez accéder au menu Autostore.

Pour modifier le nom d'un programme, sélectionnez-le et appuyez sur la touche **ROUGE Nom**. La première lettre du nom sélectionné s'efface. Vous pouvez utiliser la touche «**P**» ou «**P**» pour modifier cette lettre et la touche «◁» ou «▷» pour sélectionner d'autres lettres. Si le curseur se trouve sur la dernière lettre du nom du programme, il se déplace au début du nom lorsque vous appuyez sur la touche «▷». À l'inverse, si le curseur se trouve au début du nom du programme, il se déplace en fin de nom lorsque vous appuyez sur la touche «◁».



Après avoir modifié le nom du programme en appuyant sur la touche **ROUGE**, (Mémorisation), celui-ci est mémorisé. Lorsque vous utilisez l'option **NOM**, les fonctions **Insérer**, **Effacer** et **AUTO MEMO.** (Mémorisation automatique) sont inactives et l'option **Annuler** est activée. Cette option annule le nouveau nom si vous ne souhaitez pas le mémoriser.



Lorsque vous appuyez sur la touche **VERTE**, (**INSERER**, insert, les fonctions **NOM**, «**AUTO MEMO.**» (Mémorisation automatique) et «**EFFACER**» disparaissent et le programme (A) s'affiche en caractères verts. À partir de ce moment, la sélection automatique est inactive. Les mouvements des curseurs sont affichés en caractères **CYAN**. À l'aide des boutons de navigation, vous pouvez sélectionner l'emplacement du programme de votre choix (B). En appuyant à nouveau sur la touche **VERTE**, vous insérez le programme dans cet emplacement (B).

Il est important de noter que Prog-00 correspond au programme le moins élevé (comme Prog-100). Si un programme est inséré sur Prog-00, les programmes situés sous ce dernier remontent d'un cran et Prog-99 correspond à la première valeur de fréquence de VHF1 (44 MHz).

Si Prog-00 est inséré sur n'importe quel emplacement,

tous les programmes situés sous cet emplacement descendent d'un cran. Prog-99 est effacé et Prog-00 correspond à la première valeur de fréquence de VHF1 (44 MHz). La fonction **ANNULER** annule l'insertion.

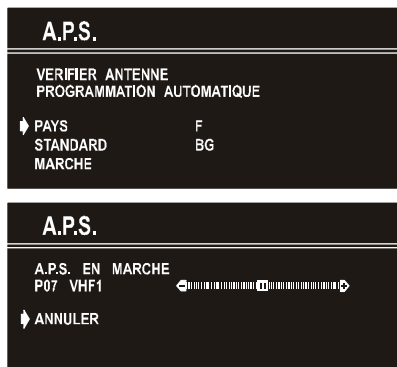
En appuyant à nouveau sur la touche **JAUNE**, vous effacez les programmes sélectionnés de la liste des programmes. Les programmes inférieurs remontent d'un cran. Prog-00 correspond à la première valeur de la fréquence de VHF1 (44 MHz). En appuyant sur la touche **BLEUE**, vous pouvez supprimer l'annulation.

Pour accéder au menu Auto memo., appuyez sur la touche **BLEUE**. Pour connaître les caractéristiques de cette fonction, reportez-vous à la section **AUTO MEMO.** ci-dessous.

### Fonction AUTO MEMO.

#### (A.P.S.: Système de Programmation Automatique)

La fonction A.P.S. recherche et mémorise automatiquement tous les canaux de votre téléviseur en fonction des systèmes de transmission de votre zone géographique.



Pour annuler le système A.P.S. avant de démarrer, appuyez sur le bouton «TV». Tout d'abord, choisissez les options **PAYS**.

A l'aide de la touche «<» ou «>» de l'option **STANDARD** (NORME) vous pouvez changer la norme en **B/G, D/K, L/L'**.

Cette sélection détermine le processus de tri d'A.P.S. Pour sélectionner **MARCHÉ**, appuyez sur la touche «P» ou «P» puis sur «<» ou «>». Pour annuler le système A.P.S. en cours d'utilisation, appuyez sur la touche «<» ou «>».

Une fois A.P.S. finalisé, une liste des programmes s'affiche à l'écran. Dans cette liste, vous pouvez lire les numéros des programmes et le nom affecté à chaque programme.

Si l'emplacement et/ou le nom des programmes ne vous conviennent pas, vous pouvez les modifier dans le menu PROGRAM. (Programmation).

## Autres fonctions

### Statut du téléviseur

**Le numéro du programme, le nom du programme** (ou **AV**) (affichés dans l'angle supérieur gauche de l'écran) et **Arrêt programmé** (affichant le temps restant dans le coin supérieur droit de l'écran si actif). Dans les options stéréo, l'indicateur du son s'affiche également. Ces informations s'affichent pendant 3 secondes après chaque changement de programme.

**P 01** Numéro du programme

**PR-01** Nom du programme (5 caractères)

Ces affichages à l'écran apparaissent lorsqu'un nouveau programme est sélectionné à l'aide d'une touche numérique, lorsque vous appuyez sur la touche **P<P** ou lorsque vous utilisez les touches « $\Delta$ » ou « $\nabla$ », ou «TV».

### Basculement entre deux programmes (P<P)

Vous pouvez utiliser cette touche pour revenir au dernier programme sélectionné. En appuyant à plusieurs reprises sur **P<P**, vous pouvez basculer entre les deux derniers programmes sélectionnés.

### Affichage à deux chiffres (- -)

Cet affichage à l'écran apparaît à l'emplacement de l'indicateur du numéro de programme lorsque vous appuyez sur la touche Affichage à deux chiffres.

**P - -**

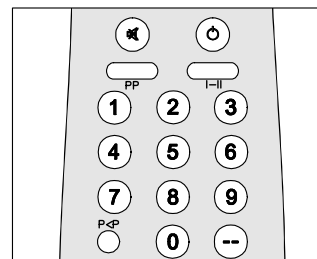
Ensuite, pour accéder à un programme, vous devez appuyer successivement sur deux touches numériques.

Lorsque vous tardez à appuyer sur une touche numérique, cette fonction est ignorée et l'affichage s'efface. De la même manière, il vous faut appuyer rapidement sur une touche numérique après avoir sélectionné le premier chiffre. Pour ce faire, vous disposez de trois secondes.

### Préférences personnelles (PP)

Lorsque vous appuyez sur **PP**, toutes les valeurs présélectionnées sont restaurées.

**PP**



### Indicateur de son

Il s'agit d'une option stéréo. Les différentes possibilités offertes par l'indicateur sont Mono, Stéréo, Dual I et Dual II. Cet indicateur s'affiche à l'écran sous le numéro du programme.

Le bouton «I-II» vous permet de sélectionner Mono, Stéréo, Dual I ou Dual II.

**MONO**

En mode mono ou **mono** forcé (pour les diffusions en stéréo).

**STEREO**

Diffusion en **stéréo**

**DUAL I**

Lors de la détection d'une diffusion en stéréo. Dual I est sélectionné par défaut et peut être sélectionné après Dual II à l'aide de la télécommande.


**DUAL II**

Si Dual II est sélectionné à l'aide de la télécommande.

### Format D'image

Le voyant du mode d'affichage apparaît sous l'indicateur de volume, face aux voyants concernant votre téléviseur. En fonction des données WSS, l'option «4:3», «16:9», «14:9»,

«CINE», «SUBT» ou «AUTO» apparaît dans la zone du voyant.

Appuyez sur la touche «» (TXT\_UPDATE) (si le mode Télétexte n'est pas activé) pour basculer le mode d'affichage entre les modes 4:3, 16:9, 14:9, CINEMA, SUBTITLE ou AUTO.

4:3

### Indicateur de dernière minute avant l'arrêt programmé

Il s'affiche dans l'angle supérieur droit de l'écran. Lorsque la fonction Sleep Timer (Arrêt programme) est activée, il apparaît dans le statut du téléviseur et disparaît au bout de 3 secondes.


Lorsqu'il ne reste plus qu'une minute avant l'arrêt programmé, le temps restant s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran jusqu'à ce qu'il soit écoulé. Le téléviseur passe ensuite automatiquement en mode Veille.

0:15 : 00

### Indicateur Mute (Silence)

Il apparaît dans la partie centrale supérieure de l'écran lorsque le son est coupé et disparaît lorsque le son est rétabli.



Pour annuler la fonction Mute, vous disposez de deux options. Vous pouvez appuyer sur la touche «» ce qui permet de rétablir le volume sonore ou bien augmenter le volume à partir du volume minimum jusqu'au volume souhaité. Si vous baissez le volume lorsque la fonction Mute (Silence) est activée, le son n'est pas rétabli et seul le volume sonore diminue. Si vous annulez la fonction Mute après avoir diminué le volume, le son est rétabli au niveau sonore que vous venez d'indiquer.

### Absence de signal

#### Compte à rebours en cas d'absence de signal

L'indicateur No-signal s'affiche au centre de l'écran lorsque aucun signal valide n'est détecté. Il indique le temps restant avant de passer en mode Stand-By (Veille). (Lorsque aucun signal n'est détecté ou que la télécommande n'est pas utilisée, le basculement s'effectue au bout de 5 minutes). L'indicateur s'affiche pendant 3 secondes lorsque aucun signal valide n'est détecté.

Si vous utilisez votre télécommande (lorsque le compteur d'absence de signal est actif), le compteur s'arrête et si aucun signal n'est détecté, le compteur est réinitialisé à 5 minutes et le compte à rebours reprend au bout de 3 secondes.

Cette fonction n'est pas accessible en mode AV.

05 : 00

### Fond bleu en cas d'absence de signal

Lorsque aucun signal valide n'est détecté (en mode TV ou AV), un fond bleu est activé. Au cours de la recherche, l'écran bleu n'est pas actif. Une autre fonction s'active à sa place : le fond semi-transparent du menu devient bleu.


### Barre de volume


Elle s'affiche dans la partie centrale inférieure de l'écran. Lorsqu'une commande de volume est reçue (lorsque vous appuyez sur «Vol+» ou «Vol-» sur la télécommande ou sur

le panneau de commande) et qu'aucun menu n'est actif, elle apparaît à l'écran pendant 3 secondes après la dernière commande de volume ou jusqu'à ce qu'une autre commande soit reçue.



### Modes AV

Appuyez sur la touche «» pour faire passer votre téléviseur sur les modes AV (si le mode Télétexte n'est pas activé). Lorsque vous appuyez sur cette touche, le téléviseur bascule successivement sur les modes AV suivants (selon les options de votre TV) : AV-1, AV-2, RGB (RVB), SVHS ou F-AV (AV avant). AV-1 prend en charge le mode RGB (RVB) et AV-2 prend en charge le mode SVIDEO, sauf en cas de disponibilité d'une prise SVIDEO.

Pour quitter le mode AV, appuyez sur la touche «» ou sur les touches numériques ou P+ / P-.


### Télétexte

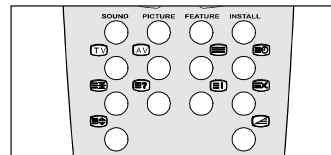
Le télétexte est un système d'informations qui vous permet d'afficher du texte sur votre écran de télévision. Grâce à ce système, vous pouvez afficher une page d'informations sur une rubrique présentée dans le sommaire (index).

En mode texte, l'affichage à l'écran n'est pas disponible.

Les commandes de contraste, de luminosité et des couleurs sont indisponibles, en revanche le réglage du volume est possible en mode Texte.

#### Utilisation du télétexte

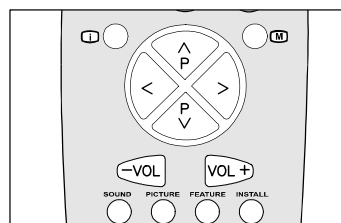
- Sélectionnez une station qui reçoit le Télétexte.
- Appuyez sur la touche «» (Télétexte). En principe, le sommaire (index) apparaît à l'écran.





#### Sélection d'une page du télétexte


- Appuyez sur les touches numériques correspondant au numéro de la page de télétexte souhaitée.

Le numéro de la page sélectionnée s'affiche dans l'angle supérieur gauche de l'écran. Le compteur de page du télétexte recherche ce numéro jusqu'à ce qu'il le localise et affiche le contenu de la page souhaitée.



- Appuyez sur la touche «» pour passer à la page suivante.
- Appuyez sur la touche «» pour revenir à la page précédente.

#### Sélection de la page d'index

- Pour sélectionner le numéro de la page d'index (en général, page 100), appuyez sur la touche «».



## Sélection du Télétexte dans un programme TV

- Appuyez sur la touche . Le texte s'affiche à l'écran en surimpression.
- Appuyez à nouveau sur la touche pour retourner à la page du télétexte.

## Recherche d'une page pendant la visualisation d'un programme

- En mode Télétexte, appuyez sur la touche pour revenir en mode TV. Une fois revenu en mode TV, entrez le numéro de la page à rechercher à l'aide des touches numériques. Lorsque vous entrez le dernier chiffre du numéro de page, le symbole remplace le numéro de page et clignote jusqu'à ce que la page soit trouvée. Le symbole est à nouveau remplacé par le numéro de page. Pour afficher la page du télétexte, il vous suffit alors d'appuyer sur la touche .

## Sélection du texte en double hauteur

- Appuyez sur la touche pour que la partie supérieure de votre page d'informations s'affiche en texte à double hauteur.
- Appuyez de nouveau sur la touche pour que la partie inférieure de votre page d'informations s'affiche en texte à double hauteur.
- Appuyez une fois de plus sur la touche pour afficher la page entière en texte à hauteur normale.

## Affichage d'informations masquées

- Si vous appuyez sur la touche , les réponses d'un quiz ou d'un jeu apparaissent.
- Si vous appuyez de nouveau sur la touche ces mêmes réponses sont masquées.

## Arrêt de la modification automatique d'une page

La page de télétexte sélectionnée peut contenir des informations supplémentaires. La suite de la page s'affiche après une période de courte durée.

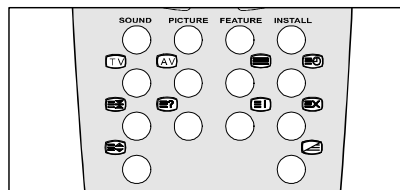
- Appuyez sur la touche pour arrêter la modification automatique de la page.
- Appuyez de nouveau sur la touche pour afficher la page suivante.

## Sélection d'une sous-page

Les sous-pages sont des sections de longues pages de télétexte qui ne peuvent être affichées que l'une après l'autre.

- Sélectionnez la page de télétexte requise.
- Appuyez sur la touche .
- Sélectionnez le numéro de la sous-page requise en appuyant sur quatre touches numériques (0001, par exemple).
- Si la sous-page sélectionnée n'apparaît pas au bout de quelques secondes, appuyez sur la touche le programme de télévision s'affiche alors à l'écran.
- Une fois la page de télétexte sélectionnée trouvée, son numéro s'affiche dans l'angle supérieur gauche de l'écran.

- Appuyez sur la touche pour afficher la page de télétexte sélectionnée.



## Fastext

Votre téléviseur est compatible avec un système de télétexte de 7 pages. Lorsque le numéro d'une page mémorisée est appelé, le système ne recherche pas la page en question, il l'affiche automatiquement.

- Appuyez sur la touche pour passer à la page suivante.
- Appuyez sur la touche pour revenir à la page précédente.

## Pour Fastext

La rubrique d'informations peut correspondre à une couleur spécifique.

- Appuyez sur la touche appropriée **ROUGE**, **VERTE**, **JAUNE** ou **BLEUE** pour atteindre rapidement la page appropriée.

## Sortie du Télétexte

- Pour quitter le Télétexte, appuyez sur la touche . L'écran repasse en mode TV.

## Affichage de l'heure

- Lorsque vous regardez une station recevant le télétexte, appuyez sur la touche . L'heure courante, reçue du télétexte, s'affiche en haut de l'écran pendant 5 secondes.
- Si la station sélectionnée ne reçoit pas le télétexte, aucune information ne s'affiche.

## Conseils

### Nettoyage de l'écran

Pour nettoyer l'écran, utilisez un chiffon doux, légèrement humide. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs car ils risquent d'endommager la surface de l'écran du téléviseur.

### Image médiocre

Si la qualité de l'image est médiocre, assurez-vous que le système de diffusion sélectionné est correct. Vérifiez que le téléviseur ou l'antenne n'est pas placé trop près des haut-parleurs, d'un équipement radio non mis à la terre ou d'un éclairage au néon.

Des montagnes ou des édifices élevés peuvent gêner la réception et créer des images doubles ou floues. Parfois, il suffit de modifier l'orientation de l'antenne pour améliorer la qualité de l'image.

Cette dernière peut être également dégradée lorsque deux périphériques sont connectés au téléviseur en même temps. Dans ce cas, débranchez l'un des appareils.

### Pas d'image

Assurez-vous que l'antenne est correctement branchée. Vérifiez que la connexion à la prise d'antenne est correcte, que le câble n'est pas endommagé et que les bons connecteurs ont été utilisés. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur.

**Pas d'image signifie que votre téléviseur ne reçoit pas de transmission. Assurez-vous que vous avez appuyé sur les touches appropriées de la télécommande. Pour ce faire, essayez une nouvelle fois.**

### Son

Vous n'entendez aucun son. Vérifiez que vous n'avez pas coupé le son en appuyant sur la touche Silence (🔇).

Le son ne sort que par un seul des haut-parleurs. Vérifiez que la balance des haut-parleurs n'est pas exagérément réglée dans une direction (voir Menu SON).

### Télécommande

Votre téléviseur ne répond plus à la télécommande. Appuyez une nouvelle fois sur la touche «TV» de la télécommande. Il se peut que les piles soient usées. Dans ce cas, vous pouvez toujours utiliser les touches situées sur le panneau de commande à l'avant du téléviseur.

Vérifiez que vous n'avez pas sélectionné un mauvais menu. Appuyez sur la touche «TV» pour revenir en mode «TV» ou appuyez sur la touche «M» pour revenir au menu précédent.

### Pas de solution

Mettez votre téléviseur hors tension, puis remettez-le en marche. S'il ne fonctionne pas, appelez le service après-vente. En aucun cas vous ne devez tenter de réparer l'appareil par vous-même.

## GARANTIE HITACHI FRANCE

### Votre garantie d'excellence

HITACHI vous remercie de votre achat.

Si malheureusement le produit subissait une panne, due à une faute de fabrication, nous nous engageons, à réparer chaque élément reconnu défectueux de celui-ci, à prendre en charge les coûts de pièces et de main d'oeuvre dans la période de 12 mois à compter du jour d'achat de l'appareil à condition que:

1. Le produit ait été installé et utilisé conformément aux instructions fournies par HITACHI.
2. Le produit ait été réparé par un atelier agréé HITACHI.
3. Le numéro de série n'ait pas été enlevé, modifié, surchargé ou rendu illisible.

Cette garantie ne s'applique pas au produit acheté d'occasion ou utilisé à titre professionnel, commercial ou collectif.

Cette garantie ne couvre pas le remplacement de piles usées, l'ajustement des réglages utilisateur ou la syntonisation des stations.

Les frais de transport à l'aller vers la station technique sont à la charge de l'utilisateur.

La garantie ne donne droit à aucune indemnité pour préjudice consécutif à l'immobilisation de l'appareil, pour tout dommages causés à tout équipement annexe s'y rattachant, et ne peut en aucun cas donner lieu à une reprise de l'appareil, à un remboursement même partiel ni indemnité quelconque.

Chaque pièce remplacée sous cette garantie deviendra la propriété de HITACHI France S.A. Veuillez noter que la preuve d'achat sera nécessaire AVANT chaque intervention sous garantie. Pour toute mise en oeuvre de la garantie, vous devez vous adresser en premier lieu au magasin où vous avez effectué votre achat.

La présente garantie complète vos droits résultant de la législation et de la réglementation applicable et ne saurait en aucune façon affecter ces droits.

Notamment, cette garantie ne prive pas l'acheteur de la garantie légale contre toutes les conséquences des défauts ou vices cachés dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil.

## Caractéristiques techniques

### RADIOIFFUSION

PAL SECAM B/G D/K L/L'

### RÉCEPTION DES CANAUX

VHF (BAND I/III)

UHF (BAND U)

HYPER-BANDE

CABLE TV (S1-S20 / S21-S41)

**NOMBRE DE PRESELECTIONS**      100

### INDICATEUR DE CANAUX

Affichage à l'écran

### PRISE D'ANTENNE RF

75 Ohm (asymétrique)

### TENSION EN FONCTIONNEMENT

220-240V AC, 50 Hz.

### SYSTEME AUDIO

Allemand + Nicam Stéréo

### ALIMENTATION SORTIE AUDIO ( $W_{RMS}$ ) (%10 THD)

2 x 10

### CONSOMMATION ÉLECTRIQUE (W) (max.)

135

### TUBE CATHODIQUE

32" 16:9 (82 cm.)

### DIMENSIONS (mm)

P	L	H	Poids (kg)
573	880	532	46

# HITACHI

Hitachi, Ltd. Tokyo, Japan  
International Sales Division  
**THE HITACHI ATAGO BUILDING,**  
No. 15-12 Nishi Shinbashi, 2 - Chome,  
Minato - Ku, Tokyo 105-8430, Japan.  
Tel: 03 35022111

## HITACHI EUROPE LTD,

Whitebrook Park  
Lower Cookham Road  
Maidenhead  
Berkshire  
SL6 8YA

## UNITED KINGDOM

Tel: 01628 643000  
Fax: 01628 643400  
Email: [consumer-service@hitachi-eu.com](mailto:consumer-service@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE S.A.

364 Kifissias Ave. & 1, Delfon Str.  
152 33 Chalandri  
Athens

## GREECE

Tel: 1-6837200  
Fax: 1-6835964  
Email: [service.hellas@hitachi-eu.com](mailto:service.hellas@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE GmbH

Munich Office  
Dornacher Strasse 3  
D-85622 Feldkirchen bei München

## GERMANY

Tel: +49-89-991 80-0  
Fax: +49-89-991 80-224  
Hotline: +49-180-551 25 51 (12ct/min)  
Email: [HSE-DUS.service@hitachi-eu.com](mailto:HSE-DUS.service@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE S.A.

Gran Via Carlos III, 86, planta 5  
Edificios Trade - Torre Este  
08028 Barcelona

## SPAIN

Tel: 93 409 2550  
Fax: 93 491 3513  
Email: [atencion.cliente@hitachi-eu.com](mailto:atencion.cliente@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE srl

Via Tommaso Gulli N.39, 20147  
Milano, Italia

## ITALY

Tel: +39 02 487861  
Tel: +39 02 38073415 Servizio Clienti  
Fax: +39 02 48786381/2  
Email: [customerservice.italy@hitachi-eu.com](mailto:customerservice.italy@hitachi-eu.com)

## HITACHI Europe AB

Box 77 S-164 94 Kista

## SWEDEN

Tel: +46 (0) 8 562 711 00  
Fax: +46 (0) 8 562 711 13  
Email: [csgswe@hitachi-eu.com](mailto:csgswe@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE S.A.S

Lyon Office  
B.P. 45, 69671 BRON CEDEX

## FRANCE

Tel: 04 72 14 29 70  
Fax: 04 72 14 29 99  
Email: [france.consommateur@hitachi-eu.com](mailto:france.consommateur@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE LTD (Norway) AB

STRANDVEIEN 18

1366 Lysaker

## NORWAY

Tel: 67 5190 30  
Fax: 67 5190 32  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)

## HITACH EUROPE AB

Egebækgård  
Egebækvej 98  
DK-2850 Nærum

## DENMARK

Tel: +45 43 43 6050  
Fax: +45 43 60 51  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE AB

Neopoli / Niemenkatu 73

FIN-15140 Lahti

## FINLAND

Tel : +358 3 8858 271  
Fax: +358 3 8858 272  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)

## Hitachi Europe Ltd

Bergensesteenweg 421  
1600 Sint-Pieters-Leeuw

## BELGIUM

Tel: +32 2 363 99 01  
Fax: +32 2 363 99 00  
Email: [sofie.van.bom@hitachi-eu.com](mailto:sofie.van.bom@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE LTD

Na Sychrove 975/8

101 27 Praha 10 - Bohdalec

## CZECH REPUBLIC

Tel: +420 267 212 383  
Fax: +420 267 212 385  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)

[www.hitachidigitalmedia.com](http://www.hitachidigitalmedia.com)